

§ 8. Les procès-verbaux des réunions mentionnent :

1. les présences;
2. l'essentiel des délibérations;
3. les avis motivés rendus sur les différentes questions;
4. les résultats des votes éventuels.

Art. 7. Le Conseil dresse annuellement à l'intention du Ministre, un rapport d'activité qui est rendu public.

Art. 8. § 1er. Les membres du Conseil sont tenus à la discrétion à l'égard des questions traitées par le Conseil et des avis qu'il rend. Si l'ordre du jour des réunions comporte des questions impliquant les intérêts personnels d'un membre ou sa compétence administrative, ce membre doit quitter la réunion.

§ 2. Ils sont tenus au respect des droits d'auteur sur la propriété intellectuelle et scientifique des informations figurant dans les dossiers examinés par le Conseil.

Art. 9. § 1er. Les avis ne peuvent pas être communiqués à des tiers sauf par le Ministre ou avec son accord.

§ 2. Le registre des biens archéologiques classés ou l'information qu'il contient ne peuvent être communiqués à des tiers, sauf :

- 1° pour des actes juridiques administratifs ou en justice;
- 2° pour des fins scientifiques.

Cette communication ne s'effectue que par l'Institut et par les instances visées à l'article 29 du décret après autorisation écrite de l'Institut.

Art. 10. Les membres ne peuvent pas faire des déclarations publiques susceptibles d'entraver les procédures mises en place par le décret ou d'anticiper la prise de décision.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 janvier 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,

J. SAUWENS

N. 94 — 953

[Mac — 35346]

### 9 FEBRUARI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1993-1994

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op artikel 92, § 1, 2°;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 20 januari 1994;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1993-1994, bepaald in artikel 92, § 1, 2°, van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, wordt vastgesteld op 53 miljoen frank (drieënvijftig miljoen).

**Art. 2.** Het bedrag, bedoeld in artikel 1, wordt, voor de pedagogische begeleidingsdiensten van het gesubsidieerd onderwijs, vastgesteld in de bijgevoegde tabel. Het bedrag wordt uitbetaald in twee schijven. De eerste schijf, die als voorschot geldt, wordt uitbetaald in de loop van de maand januari van het betrokken schooljaar.

De tweede schijf wordt uitbetaald in de loop van de maand augustus van het desbetreffende schooljaar. Elke schijf is de helft van het in de tabel vastgestelde bedrag.

**Art. 3.** Het bedrag, bedoeld in artikel 1, wordt, door de pedagogische begeleidingsdienst van de Autonome Raad van het Gemeenschapsonderwijs vastgesteld op 17 666 666 frank (zeventien miljoen zeshonderdzesenzestigduizend zeshonderd zesenzestig).

Dit bedrag wordt uitbetaald overeenkomstig artikel 78 van het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992 en wordt aangerekend op de begroting overeenkomstig artikel 37 van het decreet van 22 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994.

Art. 4. De controle op de werkelijke uitgaven en de besteding van de uitbetaalde bedragen voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten geschiedt door de bevoegde verificatiediensten van het departement Onderwijs.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1993.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 9 februari 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Te betalen som	Rekeningnummer	Benaming van de rekening	Aanrekening begroting
14 905 961	091-0114584-56	OVSG - V.Z.W. Ravensteingalerie 3, bus 7, 1000 Brussel	organisatieafdeling 35.4 basisallocatie 1291
2 760 705	068-2058347-34	Pedagogische begeleidings- dienst CVPO Albertinaplein 2, bus 4b, 1000 Brussel	organisatieafdeling 35.4 basislocatie 1291
17 666 666	435-0315781-29	VZW Pedagogische begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs Guimardstraat 1, 1040 Brussel	organisatieafdeling 35.4 basisallocatie 1292

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 1994 houdende de vaststelling van het bedrag voor de organisatie en de werking van de pedagogische begeleidingsdiensten voor het schooljaar 1993-1994.

Brussel, 9 februari 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### TRADUCTION

F. 94 — 953

[Mac — 35346]

**9 FEVRIER 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant le montant à affecter à l'organisation et au fonctionnement  
des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1993-1994**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, notamment l'article 92, § 1er, 2°;

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994;

Vu l'accord donné le 20 janvier 1994 par la Ministre flamande ayant le budget dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** Le montant à affecter à l'organisation et au fonctionnement des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1993-1994, prévu par l'article 92, § 1er, 2°, du décret du 17 juillet 1991 relatif à l'inspection et aux services d'encadrement pédagogique, est fixé à 53 millions de francs (cinquante-trois millions).

**Art. 2.** En ce qui concerne les services d'encadrement pédagogique, le montant, visé à l'article 1er, est fixé au tableau ci-annexé. Le montant est payé en deux tranches. La première tranche, payée en tant qu'avance, est versée au cours du mois de janvier de l'année scolaire en cause.

La deuxième tranche est payée au cours du mois d'août de l'année scolaire en cause. Chaque tranche est la moitié du montant total fixé au tableau ci-annexé.

**Art. 3.** En ce qui concerne le service d'encadrement pédagogique de l'"Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs" (Conseil autonome de l'Enseignement communautaire), le montant, visé à l'article 1er, est fixé à 17 666 666 FB (dix-sept millions six cent soixante-six mille six cent soixante-six).

Ce montant est payé conformément à l'article 78 du décret du 25 juin 1992 contenant diverses dispositions d'accompagnement du budget 1992 et est imputé au budget conformément à l'article 37 du décret du 22 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994.

**Art. 4.** Le contrôle des dépenses réelles et de l'affectation des montants versés pour l'organisation et le fonctionnement des services d'encadrement pédagogique est exercé par les services de vérification compétents du Département de l'Enseignement.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1993.

**Art. 6.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 février 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Somme à payer	Numéro de compte	Dénomination du compte	Attribution
14 905 961	091-0114584-56	OVSG - V.Z.W. Galerie Ravenstein 3, bte 7, 1000 Bruxelles	DO 35.4 AB 1291
2 760 705	068-2058347-34	Pedagogische begeleidings- dienst CVPO Place de l'Albertine 2, bte 4b, 1000 Bruxelles	DO 35.4 AB 1291
17 666 666	435-0315781-29	VZW Pedagogische begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs Rue Guimard 1, 1040 Bruxelles	DO 35.4 AB 1292

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 1994 fixant le montant à affecter à l'organisation et au fonctionnement des services d'encadrement pédagogique pour l'année scolaire 1993-1994.

Bruxelles, le 9 février 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE